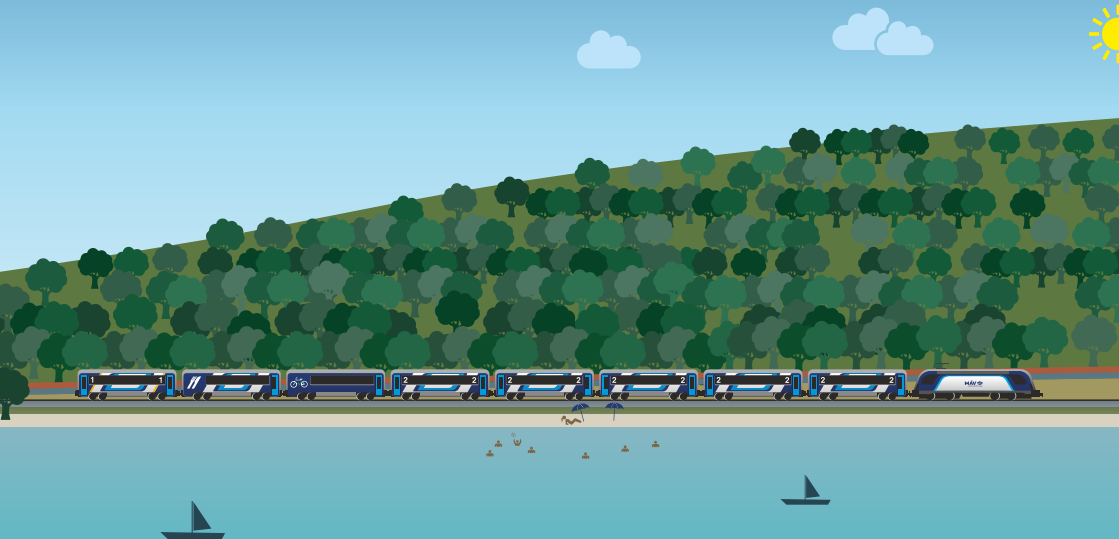


Étlap | Menu





UE
UTASELLÁTÓ

Köszöntjük étkezőkocsinkon!

Welcome to our dining car!

 **Üdvözljük az Utasellátó étkezőkocsijának fedélzetén!** Kínálatunkat a nyári időszakhoz igazítva, balatoni és adriai utazások hangulatát idéző, szezonális ételekkel állítottuk össze. Az étlapon helyet kaptak a hazai és nemzetközi konyha kedvelt fogásai mellett a könnyedebb, friss alapanyagokból készült nyári ételek is. Gondoltunk azokra is, akik speciális étrendet követnek, így számukra is kínálunk megfelelő fogásokat. Ételeink mellé javasoljuk frissítő, hús italainkat, melyek tökéletes kísérői lehetnek egy kellemes vonatútnak. Amennyiben kérdése merülne fel, vagy speciális kérése van, bátran keresse járatunk személyzetét! Kellemes utazást, és jó étvágyat kívánunk!

 **Welcome aboard the Utasellátó dining car!** Our menu has been adjusted to the summer season, featuring seasonal dishes that evoke the atmosphere of trips to Lake Balaton and the Adriatic. In addition to the popular dishes of Hungarian and international cuisine, the menu also includes lighter summer meals made from fresh ingredients. We have also considered those following special diets and offer suitable dishes for them as well. To complement your meals, we recommend our refreshing, cooling drinks, which are perfect for a pleasant train journey. If you have any questions or special requests, please feel free to contact our train staff! We wish you a pleasant journey and a good appetite!



**Tükörtojás vagy rántotta
2 mini bagettel**

1 300 Ft

Fried or scrambled eggs
with 2 mini baguette

+ bacon, sonka, kolbász vagy sajt

400 Ft

+ bacon, ham, sausage or cheese



**Egy pár grill kolbász
classic, gouda sajtos vagy pikáns kolbásszal,
tetszőleges szószokkal, 2 db mini bagettel**

1 500 Ft

A pair of grilled sausages
with classic, gouda cheese or spicy sausage,
sauces of your choice, 2 mini baguettes



+ Italcsomag reggeli mellé | választható melegital és Rauch gyümölcslé (0,2 l)

1 400 Ft

Drink package available for breakfasts | hot drink and Rauch fruit juice (0,2 l) of your choice



Hot dog választható grillkolbásszal

With selectable grilled sausage

950 Ft



Classic



Gouda sajtos | Gouda cheese



Pikáns | spicy

tetszőleges szószokkal

with sauces of your choice



Ketchup



Mustár | mustard



Majonéz | mayonnaise



Cheddar sajtszósz | cheese sauce



Amerikai káposztasaláta

American coleslaw

1 200 Ft

Menüben jobban megéri! | Better value in a menu

Hot dog menü



Hot dog + káposztasaláta + 0,5 l csapolt sör, üdítő vagy ásványvíz

Hot dog + coleslaw + 0.5 l draft beer, soft drink, or mineral water

2 700 Ft



Csomagolt szendvics
bacon&cheddar háromszög szendvics,
négysajtos háromszög szendvics,
pikáns csirkemelles szendvics

1 250 Ft

Wrapped sandwich
triangular sandwich with bacon & cheddar cheese,
four cheese triangular sandwich,
spicy chicken breast sandwich



Lepény
chilis-marharagus, sonkás-sajtos

2 000 Ft

Pie
chili beef, ham and cheese



Ajváros pirítós
paradicsommal, paprikával, uborkával

1 000 Ft

Ajvar toast
with tomatoes, peppers, and cucumbers



Tócsni
fokhagymás tejföllel

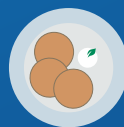
Potato pancake
with garlic sour cream

1 000 Ft

Páros ajánlatban jobban megéri! | Better value in the pair offer!



2x



Páros snack menü | 2 adag tócsni + 2 x 0,5 l csapolt sör, üdítő vagy ásványvíz

Pair snack menu | 2 servings of potato pancakes + 2 x 0.5 l draft beer, soft drink, or mineral water

3 250 Ft



Cézár saláta

Caesar salad

1 900 Ft



Cézár saláta grillezett csirkemell csíkokkal

Caesar salad with grilled chicken strips

2 700 Ft



Tonhalsaláta

Tuna salad

2 700 Ft



Levesek | Soups



Gulyásleves

Goulash soup

3 000 Ft



Eperkrémleves

Strawberry cream soup

1 950 Ft



Instant levesek

sajtkrémleves, paradicsomleves,
csirkekrémleves, gombakrémleves

500 Ft

Instant soups

cheese cream soup, tomato soup,
chicken cream soup, mushroom cream soup

Menüben jobban megéri! | Better value in a menu!



+



+



Magyaros menü | gulyásleves + palacsinta + 0,5 | csapolt sör, üdítő vagy ásványvíz 4 350 Ft

Goulash soup + pancakes + 0.5 | draft beer, soft drink, or mineral water

START Burger

2 600 Ft

100% marhahúspogácsa, cheddar sajt,
csalamádé, hamburgerszósz

100% beef patty, cheddar cheese, mixed pickles, hamburger sauce

Classic Burger

2 600 Ft

100% marhahúspogácsa, cheddar sajt, jégсалáta,
paradicsom, lila hagyma, hamburgerszósz

100% beef patty, cheddar cheese, iceberg lettuce, tomato, red onion, hamburger sauce

Ajváros Burger

2 600 Ft

100% marhahúspogácsa, jégсалáta, paradicsom,
lila hagyma, csemege ubroka, ajvár, majonéz

ÚJ DONSAĞ
NEW

100% beef patty, iceberg lettuce, tomato, red onion, pickled cucumber, ajvar, mayonnaise

+ extra bacon hamburgerekbe

400 Ft

+ extra bacon in your hamburger

A hamburgerek vegetáriánus zöldségpogácsával is kérhetők.

Burgers are also available with a vegetarian vegetable patty.

Hamburger menü

tetszőleges hamburger + hasábburgonya + 0,5 l csapolt sör, üdítő vagy ásványvíz

3 700 Ft

Hamburger Menu

hamburger of your choice + french fries + 0.5 l draft beer, soft drink, or mineral water



Főételek | Main dishes



Paprikás csirke galuskával

Chicken paprika
with dumplings

3 950 Ft



Marhapörkölt galuskával

Beef stew
with dumplings

5 200 Ft

Savanyúságok | Pickles



Csemegeuborka Gherkins

600 Ft



Ecetes almapaprika Pickled yellow paprika

600 Ft



Házi csalamádé Home-made mixed pickles

600 Ft



Gyros tál

hasábburgonyával és tzatzikivel – választható csípős szósszal is

Gyros plate

with French fries and tzatziki – optional with spicy sauce

3 600 Ft

ÚJONSÁG
NEW



Falafel tál

hasábburgonyával és tzatzikivel – választható csípős szósszal is

Falafel plate

with French fries and tzatziki – optional with spicy sauce

3 600 Ft

ÚJONSÁG
NEW

Menüben jobban megéri! | Better value in a menu!



Gyros vagy falafel tál + 0,5 l csapolt sör, üdítő vagy ásványvíz

Gyros or falafel plate + 0.5 l draft beer, soft drink, or mineral water

4 150 Ft

Gyerekménü

1 900 Ft

**rántott csirkemell + kis adag hasábburgonya + tetszőleges szósok (ketchup, mustár, majonéz)
+ csemegeuborka + Dörmi piskótaszelet + SWISS Multivitamin Kids (0,25 l)**

Kids Menu

fried chicken breast + small amount of french fries + sauces of your choice (ketchup, mustard, mayonnaise)
+ gherkins + Dörmi sponge cake + SWISS Multivitamin Kids (0.25 l)





Palacsinta
baracklekváros vagyogyorókrémes (2 db)

800 Ft

Pancakes
with hazelnut cream or apricot jam (2 pcs.)



Somlói galuska
Sponge cake Somló style

1 800 Ft



Maracujás-mangós torta
Passion fruit-mango cake

1 100 Ft



Budapest-Keleti | Prémium Lounge

Meleg italok | Hot drinks

Presszókávé 650 Ft
Espresso

Hosszú kávé 650 Ft
Lungo

Cappuccino 900 Ft

Caffè Latte 900 Ft

Melange 900 Ft

Forró csokoládé 900 Ft
Hot chocolate

Tea (fekete, zöld, erdei gyümölcs, borsmenta) 650 Ft
Tea (black, green, forest fruit, peppermint)

A meleg italok laktózmentes tejjel, mandulaitallal, valamint barna cukorral és édesítőszerrel is kérhetők.
Hot drinks can be ordered also with lactose-free milk, almond drink, with brown sugar or sweetener.



Extra szirupok | Extra syrups



Karamell
Caramel



Kókusz
Coconut



Ásványvíz | Mineral water

Nestlé Aquarel (0,5 l)

szénsavas, szénsavmentes
sparkling, still

400 Ft

Üdítőitalok | Soft drinks

Coca-Cola (0,5 l)

700 Ft

Coca-Cola Zero (0,5 l)

700 Ft

Coca-Cola Cherry (0,5 l)

700 Ft

Fanta Orange (0,5 l)

700 Ft

Sprite (0,5 l)

700 Ft

XIXO Pink Lemonade (0,25 l)

ÚJDONSÁG
NEW

550 Ft

SWISS Multivitamin Kids (0,25 l)

ÚJDONSÁG
NEW

550 Ft

Rauch MyTea (0,5 l)

citrom, barack
lemon, peach

700 Ft



Gyümölcslevek | Fruit juices

Rauch gyümölcslevek (0,2 l)

alma, narancs
apple, orange

850 Ft

Energiaitalok | Energy drinks

HELL Classic (0,25 l)

550 Ft

HELL Zero (0,25 l)

550 Ft



Soproni Klasszikus (0,3 l – pohár)

világos sör, csapolt
ale, draught

ÚJONSÁG
NEW

500 Ft

Soproni Klasszikus (0,5 l – korsó)

világos sör, csapolt
ale, draught

800 Ft

Soproni 1895 (0,5 l)

világos sör, üveges
ale, bottled

800 Ft

Birra Moretti (0,33 l)

világos sör, üveges
ale, bottled

800 Ft

Tiltott Csíki (0,5 l)

világos sör, üveges
ale, bottled

1 000 Ft

Edelweiss (0,5 l)

búzasör, üveges
wheat beer, bottled

1 000 Ft

Mort Subite (0,25 l)

meggyes sör, üveges
cherry beer, bottled

1 200 Ft

Peroni 0,0% (0,33 l)

alkoholmentes sör, üveges
non-alcoholic, bottled

800 Ft

Gösser Spritz (0,33 l)

Strawberry, Botanic sörkoktél, dobozos
Strawberry, Botanic beer cocktail, canned

ÚJONSÁG
NEW

800 Ft



Soproni Chardonnay (Taschner | 0,187 l)

száraz fehérbor
dry white wine

1 100 Ft

Soproni Kékfrankos Rosé (Taschner | 0,187 l)

száraz rozébor
dry rosé wine

1 100 Ft

Soproni Kékfrankos (Taschner | 0,187 l)

száraz vörösbor
dry red wine

1 100 Ft

Budai Irsai Olivér (Nyakas | 0,75 l)

száraz fehérbor
dry white wine

3 800 Ft

Villányi Rosé (Gere | 0,75 l)

száraz rozébor
dry rosé wine

3 800 Ft

Villányi Portugieser (Gere | 0,75 l)

száraz vörösbor
dry red wine

3 800 Ft



Pezsgő | Sparkling wine

Hungaria Extra Dry (0,2 l)

száraz pezsgő
dry sparkling wine

1 400 Ft

Cider | Cider

Somersby (0,33 l)

maracuja & narancs cider
Passion Fruit & Orange cider

ÚJONSÁG
NEW

1 200 Ft



Panyolai Elixír pálinka (0,05 l)

szatmári szilva, kajszibarack
plum from Szatmár, apricot

2 500 Ft

Jägermeister (0,04 l)

2 100 Ft

Zwack Unicum (0,04 l)

2 100 Ft

Jameson Irish Whiskey (0,05 l)

2 100 Ft

Absolut Vodka (0,05 l)

2 100 Ft



Lay's Chips (60 g) sós, sajtos salted, cheesy	1 000 Ft
Csíki Csipsz (50 g) szarvasgombás, hagymás-tejfölös truffle, onion-sour cream flavoured	700 Ft
Nógrádi Ropogós (45 g) sós pálcika salted stick	400 Ft
Földimogyoró (80 g) sós, pörkölt Salted and roasted peanuts	700 Ft
Pisztácia (60 g) sós, pörkölt Salted and roasted pistachio	1 300 Ft
Utasellátó csokiroló chocolate roll	650 Ft
Utasellátó bomba kókuszos-meggyes rumos-kakaós coconut-cherry rum-cocoa	600 Ft
Utasellátó kocka barack ízű piskóta szelet peach-flavored sponge cake slice	600 Ft
Cerbona gabonaszelet (35 g) étcsokis-málnás dark chocolate-raspberry cereal bar	400 Ft
Dörmi piskótaszelet (30 g) sponge cake	400 Ft



Jó étvágyat kívánunk!
Enjoy your meal!



Fizetési lehetőségek | Payment options

Az étkezőkocsiban a lenti kártyatípusokat fogadjuk el. Kérjük, hogy kártyás fizetési szándékát előre jelezze. Egyéb kártyát, illetve utalványt nem áll módunkban elfogadni. Készpénzes fizetés csak forintban lehetséges. A megadott árak az ÁFA-t tartalmazzák.

We accept all cards mentioned below. Every transaction is made in HUF. Please inform us in advance if you wish to pay by card. No any other cards or cheques are accepted. Payment in cash is only possible in HUF. Our prices include VAT.





Az étkezőkocsiban csak helyben vásárolt ételek és italok fogyaszthatók.

Only food and beverages purchased on site can be consumed in the dining car.



Ételeink allergiát és intoleranciát okozó összetevőiről a személyzetnél érdeklődhettek.

Feel free to ask our staff about the ingredients that may cause allergies and intolerances.



Állatok tartózkodása az étkezőkocsiban – a hatósági és a vakvezető kutyák kivételével – tilos!

Animals are not allowed in the dining car, except for dogs of authorities and guide dogs!



A hatályos 450/2023. (X.4.) Kormányrendelet értelmében minden visszaváltási piktogrammal ellátott italos csomagolás kötelezően visszaváltási díjas terméknek minősül, melyek vásárlása után 50 Ft/csomagolás visszaváltási díjat kötelező megfizetni. Az Utasellátó által üzemeltetett vendéglátóhelyek nem minősülnek visszaváltó helynek, ezáltal a visszaváltási díj értékét nem tudjuk visszafizetni.

According to the 450/2023 (X.4.) government decree, all beverage packaging with a redemption pictogram, is considered a mandatory redemption fee product, after the purchase of which a redemption fee of HUF 50/package must be paid. The consumer will get this fee back at the redemption points (in Hungary). Utasellátó are not considered redemption points, therefore we cannot refund the value of the redemption fee.



Üzemeltető | Operator:

MÁV Személyszállítási Zrt. (Utasellátó)

H-1091 Budapest, Üllői út 131. | www.mavcsoport.hu

eszrevetel@mavcsoport.hu | +36 (1) 3 49 49 49 | +36 (20/30/70) 499 4999

Adószám / TAX number:

13834492-2-44 (HU)

